

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
**az EU 1907/2006. 31. cikkelyének megfelelően**

A kiállítás kelte: 2011. 06. 01.

- 1. Készítmény neve:** OrbayMULTI Bitumenes tömítő- és ragasztóanyag
- A termék felhasználása:** Bitumenes tömítő- és ragasztóanyag
- Származási hely:** Európai Únió
- Forgalmazó cég neve:** Orbay Kft.  
**Elérhetőség:** 1108 Budapest, Gyömrői út 140.  
Tel: +36 1 401-40-20; Fax: + 36 1 401-40-22; E-mail: [orbay@t-online.hu](mailto:orbay@t-online.hu)
- Felelős:** Orbay Gábor ügyvezető  
Tel: +36 1 401-40-20; Fax: + 36 1 401-40-22; E-mail: [orbay@t-online.hu](mailto:orbay@t-online.hu)  
[og@orbay.t-online.hu](mailto:og@orbay.t-online.hu)
- Sürgősségi telefon:** Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Tel: +361/476-6464, ingyenes szám: +3680/201-199

**2. Lehetséges veszélyek**

Különös veszélyek az emberre és a környezetre:

A termék az EU „Általános besorolási irányelvei” alapján megjelölésre kötelezett.

R-mondatok:

R10 Kis mértékben tűzveszélyes.




R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

Osztályba sorolási rendszer: az osztályba sorolás megfelel az aktuális EU-listáknak kiegészítve a szakirodalomból vett- és céges adatokkal.

**3. Összetétel:**

Leírás: az alábbi anyagok és veszélytelen alkotóelemek keveréke:

Veszélyes anyagok:

CAS szám: 64742-49-0	Naphtha (petróleum), hydrotreated light	5-10%
Veszélyességi szimbólum	  Xn, Xi, F, N; R 11-38-48/20-62-51/53-65-67;	
CAS szám: 64742-95-6	Solvent naphtha (petroleum), light arom	5-10%
Veszélyességi szimbólum:	 Xn, Xi; N; R10-37-51/53-65;	

Megjegyzés: A veszélyességi besorolás szó szerinti szövege a 16. fejezetben található.

**4. Elsősegélynyújtás:**

- 4.1. Belégzés esetén: friss levegőről, melegről, adott esetben mesterséges lélegeztetésről gondoskodni, tartós panaszok esetén orvost hívni. Eszméletvesztés esetén a fektetés és szállítás stabil oldalhelyzetben történjék.
- 4.2. Bőrré kerülés esetén: azonnal bő vízzel és szappannal lemosni, jól leöblíteni. NE HASZNÁLJUNK oldószereket, vagy hígítókat!
- 4.3. Szembe kerülés esetén: a szemet azonnal bő folyó vízzel nyitott állapotban legalább 15 percig öblíteni. Tartós panaszok esetén orvosnak megmutatni.
- 4.4. Lenyelés esetén: ne okozunk hányást, azonnal kérjünk orvosi segítséget.
- 4.5. Veszélyek (információ az orvos számára):  
Az alábbi tünetek léphetnek fel: szédülés, rosszullet, gyomor-, vagy hasfájás, ájulás.

## 5. Teendők tűz esetén:

- 5.1. Megfelelő oltóanyagok: CO<sub>2</sub>, por, alkoholálló hab. Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószer: vízsugár.
- 5.2. Az anyag égéstermékai, vagy képződő gázai által keltett veszélyek: Hevítés, égés esetén mérgező gázok keletkezhetnek.
- 5.3. Különleges védőfelszerelés: légzőkészülék, védőruha.
- 5.4. További adatok: A veszélyeztetett tartályokat vízsugárral hűtsük. A szennyezett oltóvizet külön gyűjtjük és ne engedjük a csatornába.

## 6. Intézkedés baleset, véletlen szabadra kerülés esetén:

- 6.1. Személyhez kötött óvó rendszabályok: Tűzforrástól távol tartandó. Védőruha viselése ajánlott. Távolítsuk el a védtelen személyeket. Kielégítő szellőzéstől gondoskodjunk.
- 6.2. Környezetvédelmi rendszabályok és tisztítás: Csatornarendszerbe, felszíni vizekbe ne kerüljön. Ha ez mégis megtörténik, értesítsük az illetékes hatóságokat.
- 6.3. Tisztítás, begyűjtés: Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag) itassuk fel. Megfelelő tartályokban szállítsuk visszanyerésig. A baleset helyszínét meleg vízzel és tisztítószerral gondosan tisztítsuk meg. A továbbiakat lásd a 13. pontban.

## 7. Kezelés és raktározás:

- 7.1. Kezelés:
  - 7.1.1. A biztonságos kezelés: megfelelő szellőzéstől/elszívásról gondoskodni, óvatosan kezelni.
  - 7.1.2. Tűz és robbanásvédelem: Tilos használata közben dohányozni. Tűzforrástól távol tartandó. Elektrosztatikus feltöltődését meg kell akadályozni.
- 7.2. Raktározás:
  - 7.2.1. Követelmény a raktárhelyiség ill. a tárolóval szemben: hűvös helyen tartandó.
  - 7.2.2. Együttiraktározási utasítás: oxidáló szerektől elkülönítve tároljuk. Ne tároljuk együtt savakkal, lúgokkal.
  - 7.2.3. További adatok a raktározáshoz: Lezárt göngyölegben hűvös, száraz helyen raktározzuk. Napsugárzástól és 50° fölé hőtől hőmérséklettől óvni kell. Gyermekek ne férjenek hozzá!

## 8. Az expozíció ellenőrzése/személyi védelem:

- 8.1. Pótlólagos utasítások megfelelő műszaki környezetre vonatkozóan: nincs további adat, lásd 7. pont.
- 8.2. Alkotóelemek, a munkahelyhez kötött figyelendő határértékek: A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- 8.3. A foglalkozási expozíció ellenőrzése: A 25/2000. EüM-SZCSM együttes rendelet 7.§ (6) bekezdése értelmében a határértékekkel nem szabályozott veszélyes anyag esetében a munkáltató köteles a tudományos, technikai színvonal szerint elvárható legkisebb szintre csökkenteni az expozíció mértékét, amely szinten a tudomány mindenkori állása szerint a veszélyes anyagnak nincs egészségkárosító hatása.
- 8.4. Személyvédelem:
  - 8.4.1. Általános védő és higiéniai óvintézkedések a munkahelyen: élelmiszertől, italtól, takarmánytól távol tartandó. A bepiszkolódott ruhát azonnal levetni. A szünetek előtt és a munkaidő végén kézmosás kötelező. Gőzeit ne lélegezzük be, testre, szembe ne kerüljön. Munka közben ne együnk, ne igyunk és ne dohányozzunk.
  - 8.4.2. Légzésvédelem: nem megfelelő szellőzés esetén védőálc szükséges. Rövid ideig alkalmazott szűrőkészülék, AX szűrő.
  - 8.4.3. Kézvédelem: védőkesztyű ajánlott. A kesztyű anyagának stabilnak, (pl. nitril), át nem eresztő képességűnek és a termékkel, anyaggal szemben ellenállóknak kell lennie. Megfelelő vizsgálatok hiányában a termékre nem lehet alkalmas kesztyűanyagot javasolni. A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, a permeációs sebesség s a bomlás figyelembe vételével történt. Kesztyűanyag: nitrilkaucsuk. A vízben oldhatatlan anyag/termék használata előtt vízzel vékony bőrvédő szert (zsírmentes réteggépzőt, vagy olaj/víz emulziót használjunk. Mivel a termék több anyagból



összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért használat előtt azt ellenőrizni kell.

Áthatolási idő a kesztyűanyagon:

A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

8.4.4. Szemvédelem: védőszemüveg ajánlott.

8.4.5. Testvédelem: zárt öltözék ajánlott.

8.4.6. A környezeti expozíció korlátozása és ellenőrzése:

A 8. pont alatti előírások átlagosnak tekinthető körülmények között, szakszerűen végzett tevékenységre és rendeltetésszerű használatra vonatkoznak. Amennyiben a munkavégzés ettől eltérő viszonyok, vagy rendkívüli körülmények között történik, a további szükséges teendőkről és az egyéni védőeszközököl szakértő bevonásával ajánlott dönteni.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok:

9.1. Általános adatok

9.1.1. Alak: paszta

9.1.2. Szín: fekete

9.1.3. Szag: petróleum jellegű

9.2. Állapotváltozás:

9.2.1. Olvadási pont: nincs megadva

9.2.2. Forrási pont: nincs meghatározva

9.2.3. Lobbanáspont: 21 °C

9.2.4. Öngyulladás: az anyag magától nem gyullad

9.2.5. Robbanásveszély: nem robbanásveszélyes, de robbanásveszélyes gőzök és keverékek képződése lehetséges.

9.2.6. Sűrűség 20 °C-nál: 1,23 g/cm<sup>3</sup>

9.2.7. Oldódás, keverhetőség: vízzel : nem oldható.

szerves oldószerekkel: sok szerves oldószerral oldható.

9.2.8. Gőznyomás 20 °C-nál: <8 mmHg

## 9. Stabilitás és reakciókészség:

10.1. Termikus bomlás, elkerülendő feltételek: bomlásveszély szakszerű használat esetén nincs.

10.2. Kerülendő anyagok: -

10.3. Veszélyes reakciók: savakkal, lúgokkal, oxidáló szerekkel létrejövő reakciók.

10.3. Veszélyes bomlástermékek:

Mérgező hatású pirolízis termékek keletkezésének veszélye. Szénmonoxid, széndioxid.

## 10. Toxikológiai adatok:

11.1. Akut toxicitás:

Besorolás releváns LD/LC50 értékek:

64742-95-6 oldószer benzín (nyersolaj), könnyű aroma

Szájon át: LD50 >6800mg/kg (rat)

Bőrön át: LD50 >3400mg/kg (rabbit)

Belégzésnél: LD50/4h >10,2mg/l (rat)

11.2. Érzékenyítés:

Nem ismeretes.

11.3. Primer ingerhatás:

Bőrön: A hosszan tartó érintkezés bőrirritációt okozhat.

Szemben: Erős ingerlő hatás komoly szemkárosodás veszélyével.

## 12. Környezetvédelmi adatok:

12.1. Általános információk:

Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, a csatornarendszerbe. Csekély mennyiségek talajba kerülése is veszélyezteti az ivóvizet. Vízi élőlényekre káros.

**13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás:**

13.1 Termék

13.1.1. Ajánlás: a házi szeméttel együtt nem gyűjthető be, a csatornarendszerbe ne kerüljön.

Európai Hulladék Katalógus:

08 04 09 szerves oldószereket tartalmazó ragasztók, tömítőanyagok hulladécai

15 01 02 műanyag csomagolási hulladékok

13.2. Nem tiszta csomagolóanyag

13.2.1. Ajánlás: a helyi hatósági előírásoknak megfelelően.

A készítmény maradékainak kezelése és ártalmatlanítása a 98/2001. (VI.15.) korm. rendeletben (módosítja: a 340/2004 (XII.22.) Korm. rendelet; 313/2005 (XII.25.) Korm. rendelet) és a 15/2001 (VII.18.) KöM rendeletben (módosítja: 22/2004 (XII.11.) KvVM rendelet) foglaltak szerint.

Termék: veszélyes hulladékként ártalmatlanítandó.

**14. Szállításra vonatkozó előírások**

14.1. Közút: ADR/RID belföld, külföld (határátlépéssel)

ADR/RID –GGVS/E osztály: 3 gyúlékony folyékony anyagok

Veszélyességi kód (Kemler szám): 30

UN szám: 1133

Csomagolási csoport: III.

Veszélyességi címke: 3

Az áru jelölése: 1133 ragasztók

Alagútkorlátozás: D1E

14.2. Tengeri szállítás IMDG

IMDG-osztály: 3

UN szám: 1133

Címke: 3

Csomagolási csoport: III.

EMS-szám: F-E, S-D

Kikötői veszély: igen

Helyes műszaki besorolás: adhesives

14.3. Légi szállítás ICAO-TI és IATA-DGR

ICAO/IATA-osztály: 3

UN/ID szám: 1133

Címke: 3

Csomagolási csoport: III.

Helyes műszaki besorolás: adhesives

**15. Szabályozási információk:**

A termék osztályba sorolása és jelölése az EU vonatkozó irányelvei alapján történt.

15.1. A címkézésre vonatkozó előírások:

Veszélyt jelentő komponensek a címkézéshez: a gőzök belélegzése álmoságot, vagy szédülést okozhat.

**R-mondatok:**

R10 Kis mértékben tűzveszélyes.

R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

**S-mondatok:**

S2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.

S16 Gyújtóforrástól távol tartandó – Tilos a dohányzás.

S24 A bőrrel való érintkezés kerülendő.

S46 Lenyelése esetén azonnal forduljunk orvoshoz, a tubust és a címkét mutassuk meg.

S61 Kerülni kell az anyag környezetbe jutását.

**Országos előírások:**

- a) Az EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag Ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági



- b) rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105 EK és a 2000/21 EK bizottsági irányelv hatályon kívülre helyezéséről.
- c) Az EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, a 67/548/EGK és az 1999/45/EK irányelv módosításáról és hatályon kívülre helyezéséről , valamint az 1907/2006/EK rendelet módosításáról.
- d) Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló EURÓPAI MEGÁLLAPODÁS
- e) Veszélyes anyagokkal kapcsolatos rendeletek:  
A 2000. évi XXV. Törvény a kémiai biztonságról (módosítja: 2004.évi XXVI. Törvény , a 2004. évi CXL törvény, a 2005. évi CXXVII.törvény) és vonatkozó rendeletei: 44/2000 (XII. 27.) EüM rendelet (módosítja: 33/2004 (IV.26.) ESZCSM; 60/2005 (XII.20) EüM rendelet, 3/2006 (I.26.) EüM rendelet, 1/2005 (I.7) FVM rendelet, 61/2004 (VIII.11.) ESZCSM rendelet, 73/2004 (VIII.11) ESZCSM rendelet 26/2007 (VI.7.) EüM rendelet)
- f) Veszélyes hulladékokra vonatkozó előírások:  
98/2001 (VI.15) Korm. rendelet (módosítja: 340/2004 (XII.22) Korm. rendelet, 313/2005(XII.25) Korm. rendelet)  
16/2001 (VII.18.) KöM rendelet (módosítja 22/2004 (XII.11.) KvVM rendelet)
- g) vízszennyezéssel kapcsolatos rendeletek: 220/2004 (VII.21.) Korm. rendelet (módosítja: 368/2004 (XII.26) Korm rendelet, 340/2004 (XII.22.) Korm.rendelet, 208/2006 (X.16.) Korm. rendelet)
- g) Munkavédelemre vonatkozó előírások: 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről, módosításai és vonatkozó NM, MűM rendeletei
- h) lásd 25/2000 EüM rendelet

#### 16. Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismereteinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt. Ez a biztonsági adatlap a gyártó által rendelkezésre bocsátott dokumentációk alapján készült és megfelel a 2000. évi XXV. Törvény a Kémiai biztonságról és módosítása, valamint vonatkozó rendeletei, 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet és módosítása, a 33/2004. (V.26.) ESZCSM rendelet (a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos eljárások , illetve tevékenységek szabályairól ) előírásainak.

#### R-mondatok:

- R10 Kis mértékben tűzveszélyes.
- R11 Tűzveszélyes
- R37 Izgatja a légutakat
- R38 Bőrizgató hatású
- R48/20 Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
- R52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.
- R62 A fogamzó-és nemzőképességre ártalmas lehet.
- R65 Lenyelve ártalmas, légutakba kerülése esetén tüdőkárosodást okozhat.
- R67 A gőzök belélegzése álmoasságot , szédülést okozhat.

Az eredeti adatlapot készítette: a gyártó cég R&D laboratóriuma.

Orbay Kft.  
Orbay Gábor  
ügyvezető

Orbay Kft.  
H-1108 Budapest,  
Gyömrői út 140.  
Adószám: 10288131-2-42  
(8)

